

11 Dìshìní Lèyuán shòu huānyíng de lǐyóu

Dōngjīng Dìshìní Lèyuán hé Dōngjīng Dìshìní Hǎiyáng Lèyuán de lěiji rùyuán rénshù tūpò liùyì réncì。 Zì yījiūbāsānnián siyuè kāiyè yǐlái, jīngguò sānshiduōnián shíjiān, xiāngdāngyú Rìběn zǒngrénkǒu yuē wǔbèide rén qùle Dōngjīng Dìshìní。 Chūle zhùzài shǒudūquān de jūmín yǐwài, zhīchí Dōngjīng Dìshìní Lèyuán de shì zhěnggè Rìběn yǐjǐ Yàzhōu de huítóukè。 Tèbiéshì yǒule háizi yǐhòu, duì Rìběn de bàba māma éryán, Dìshìní chéngle yíding yàoqùde dìfang。

Wǒmen zài nàlǐ de dàbùfēn shíjiān yònglái zǒudòng huòzhě páiduì, bunnéng shíshí dōuzài yúlè shèshìshang wánshuǎ。 Wǒmen chéngzuò gèzhōng shèshìde shíjiān kěnéng hái búdào yígezhōngtóu。 Dìshìní wèishénme néng yìzhí xīyīn rúcǐ duōde yóukè?

Wǒ yìqián zhùguo wèiyú Xiānggǎng de “Bàndǎo Jiǔdiàn”, nà shì měinián bèi xuǎnwéi quánqiú zuìjiā wǔjiājiǔdiàn zhīyīde zhùmíng jiǔdiàn。 Dōngjīng Dìshìní yuángōngde tàidù yǔ gāi jiǔdiàn de yuángōngmen hěn xiāngsì, zǒngshì miàndài xiàoróng, hěn rènzhēnde jiēdài kèrén。 Kèrén néng gǎnjué shòudàole shèngqíng kuǎndài。 Zài Dìshìní, zài nàme guǎngkuòde gōngyuánli, yóukè suíchù dōu néng shòudào gāodàng jiǔdiànbande kuǎndài。 Rìběnrén yuánběn jiù hěn shàncháng xīxīn kuǎndài, dànshēngyú Měiguóde Dìshìní mófǎ zài Rìběn gèngshì fāhuide línlijīnzhì。

01 ■ 迪士尼乐园受欢迎的理由

东京迪士尼乐园和东京迪士尼海洋乐园的累计入园人数突破6亿人次。自1983年4月开业以来,经过30多年时间,相当于日本总人口(约1.2亿人)约5倍的人去了东京迪士尼。除了住在首都圈的居民以外,支持东京迪士尼乐园的是整个日本以及亚洲的回头客。特别是有了孩子以后,对日本的爸爸妈妈而言,迪士尼成了一定要去的地方。

我们在那里的大部分时间用来走动或者排队,不能时时都在娱乐设施上玩耍。我们乘坐各种设施的时间可能还不到一个钟头。迪士尼为什么能一直吸引如此多的游客?

我以前住过位于香港的“半岛酒店”,那是每年被选为全球最佳5家酒店之一的著名酒店。东京迪士尼员工的态度与该酒店的员工们很相似,总是面带笑容,很认真地接待客人。客人能感觉受到了盛情款待。在迪士尼,在那么广阔的公园里,游客随处都能受到高档酒店般的款待。日本人原本就很擅长细心款待,诞生于美国的迪士尼魔法在日本更是发挥得淋漓尽致。

lěiji [累计]: 累計 zì [自]: (時間、場所について) ~から kāiyè [开业]: 開園。營業開始 xiāngdāngyú [相当于]: ~に相当する zǒngrénkǒu [总人口]: 総人口 qù [去]: 行く。赴く shǒudūquān [首都圈]: 首都圏 jūmín [居民]: 住民 zhīchí [支持]: 支持する。応援する zhěnggè [整个]: 全部の。すべての huítóukè [回头客]: リピーター éryán [而言]: ~に言わせれば shíshí [时时]: いつでも wánshuǎ [玩耍]: 遊ぶ chéngzuò [乘坐]: 乗る yígezhōngtóu [一个钟头]: 一時間 yuángōng [员工]: 従業員 xiāngsì [相似]: 似る。似ている zǒngshì [总是]: いつも shèngqíng [盛情]: 厚情。心のこもった kuǎndài [款待]: 丁寧にもてなす。歓待する guǎngkuò [广阔]: 広々とした suíchù [随处]: いたる所。あちこち yuánběn [原本]: そもそも。本来 shàncháng [擅长]: ~を得意とする。長ける xīxīn [细心]: 注意深い。細心である línlijīnzhì [淋漓尽致]: 意を尽くす。伸びやかである

ディズニーランドの人気の理由

東京ディズニーランドと東京ディズニーシーの累計入園者数がのべ6億人を超えた。1983年4月の開園以来、30数年の時を経て、日本の総人口約1.2億人の5倍にあたる人が東京ディズニーを訪れたことになる。首都圏の住民だけでなく、東京ディズニーのファンは日本全部とアジアのリピーターだ。特に子供ができれば、日本のパパやママに言わせれば、ディズニーは必ず行くべき場所なのだ。

私たちがディズニーですごす時間の大部分は移動しているか、行列しているかで、いつでもアトラクションを利用できるわけではない。私たちが各種のアトラクションを利用している時間はおそらく1時間にも満たない。ではなぜ、こんなにたくさんのお客さんを引き付けるのか？

私は以前、香港にある「ペンシユラホテル」に泊まったことがある。ここは世界でもっとも素晴らしいホテル5ヶ所に毎年選ばれる有名ホテルだ。東京ディズニーの従業員の態度は、このホテルの従業員の態度ととても似ている。常に笑顔を絶やさず、真剣にお客をもてなす。お客は心づくしのおもてなしを受けた気分になれる。その上、ディズニーはあの広い公園の中、いたる所で高級ホテル並みのもてなしを受けられるのだ。日本人はもともと、細やかな気配りのもてなしが得意だし、アメリカ生まれのディズニーの魔法は、日本でさらにその持ち味を存分に発揮している。

中国語学習のヒント

私たちが中国語を学習する際、何が上達を妨げているのでしょうか？ここでは、中国語会話上達のヒント、「さまよえる中級」突破のカギについて考えてみたいと思います。

ピンイン善玉論 ～その1～

日本人の中国語会話力が、中級からストップしてしまうのはピンインを使わなくなること
に原因があると僕は考えています。漢字を見て正確なピンインを思い浮かべられればいいのですが、語彙量が増えるにつれて、ピンインをうる覚えの漢字も増えていきます。特に違う発音や四声を使い分ける漢字「多音字」がやっかいな存在です。

たとえば“我给你五块钱”は読めても“供给费用”“自给自足”“给予支持”の“给”の発音を正しく「jǐ」と認識できていますか？意味はわかりますよね。だけど、音だけを聞いて正しく字を思い浮かべられるのでしょうか？“协调”と“调查”、“省略”と“反省”、“角度”と“主角”など、同じ字で違う発音の場合はまだしも、四声だけが違う場合も大いにあります。アルファベット表記された部分は比較的覚えやすいのですが、四声の使い分けまで正確に覚えるとなると結構大変です。しかも、四声の使い分けは中国語の発音にとってきわめて重要なポイントなのです。しかし、字を見れば意味が分かるばかりに、こうした発音の違いを明確に把握していない人はたくさんいます。

日本人は日常的に漢字を使いますので、漢字の単語を見て意味を理解できてしまいます。そうすると、発音はできなくても意味はわかりますから、文章は「読める」わけです。しかし、同じ部首を使った違う漢字、たとえば“携带”と“滞留”の“带”と“滞”とか、“纤维”の“纤”と“千”、“诸”と“绪”など、外見が似ている漢字は発音を混同しやすくなります。

気を付けたい発音の復習

イントロ

ここでは正しい発音をおさらいします。中国語学習の最難関、というか日本人にとっての弱点は中国語の子音と母音の多さに加え、発音する位置、いわゆる調音点の前後差です。日本語はどちらかというとのどの中間から前の部分で発音しますが、中国語はのどの奥まで使って発音します。日本語にない子音と母音を正確に発音できるようにすることこそ、ネイティブ並みの発音を身に着ける近道です。

この本は中上級者向けですので、そり舌音と有気音、無気音は一応クリアしたレベルを前提に話をします。したがって細かい復習まではしません。ただ、もう一度見直すべき発音の注意事項についてのみ触れたいと思います。